

Недільна Євангелія від Матвія 19:16-26

І підійшов ось один, і до Нього сказав: Учителю Добрий, що маю зробити я доброго, щоб мати життя вічне? Він же йому відказав: Чого звеш Мене Добрим? Ніхто не є Добрий, крім Бога Самого. Коли ж хочеш ввійти до життя, то виконай заповіді. Той питає Його: Які саме? А Ісус відказав: Не вбивай, не чини перелюбу, не кради, не свідкуй неправдиво. Шануй батька та матір, і: Люби свого ближнього, як самого себе. Говорить до Нього юнак: Це я виконав все. Чого ще бракує мені? Ісус каже йому: Коли хочеш бути досконалим, піди, продай добра свої та й убогим роздай, і матимеш скарб ти на небі. Потому приходь та й іди вслід за Мною. Почувши ж юнак таке слово, відійшов, зажурившись, бо великі маєтки він мав. Ісус же сказав Своїм учням: Поправді кажу вам, що багатому трудно ввійти в Царство Небесне. Іще вам кажу: Верблюдові легше пройти через голчине вушко, ніж багатому в Боже Царство ввійти! Як учні ж Його це зачули, здивувалися дуже й сказали: Хто ж тоді може спастися? А Ісус позирнув і сказав їм: Неможливе це людям, та можливе все Богові.

ОГОЛОШЕННЯ

СЬОГОДНІ: Сповідь 9:00; Читання Годин в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 годині.



МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ: В цьому важкому часі для України ми регулярно молимося під час Благальної Єктенії «за братів і сестер наших в Україні, що в цей час великих випробувань зазнають погроз, принижень і побоїв. Захисти їх, Всемилосердний Господи, і даруй їм любов, єдність, злагоду і перемогу над ворогами, щоб у нашому народі запанували свобода, правда і справедливість».



ТАЇНСТВО СПОВІДІ: Чин сповіді звершується в кожную неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.



ЧЛЕНСТВО: Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедру Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священника або будь-якого члена Парафіяльної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

ПРИГАДУЄМО УСІМ, ЩО МАЄМО багато наших німецьких членів в старечих домах. Ласкаво просимо відвідати їх. Ваше слово - це радість тим, що перебувають цілий день у журбі, болях та немочі. Розвеселіть їх, вони будуть дуже вам вдячні за відвідини.

ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ (місячне і річне поминання) - за Джосі Дячук, о. Михайла, добродійку Ольгу, Андрія, Анастасію, Саверину, Романа, Андрія, Василя, Ізидора та Роналда.

ЄВАНГЕЛЬСЬКЕ ЧИТАННЯ на наступну неділю. (Мт. 21:33-42)

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ
HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

SUNDAY BULLETIN

НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745
E-mail: rttsaplan@yahoo.ca
Website: www.uocvancouver.com

WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am

Confession: 9:00 to 9:50 am

DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am



The Rich Young Ruler

12-а неділя після П'ятидесятниці. Голос 3
12th Sunday after Pentecost. Tone 3

Sunday, September 11, 2016

Today's Bible Reading

Just then a man came up to Jesus and asked, "Teacher, what good thing must I do to get eternal life?" "Why do you ask me about what is good?" Jesus replied. "There is only One who is good. If you want to enter life, keep the commandments." "Which ones?" he inquired. Jesus replied, "'You shall not murder, you shall not commit adultery, you shall not steal, you shall not give false testimony, honor your father and mother,' and 'love your neighbor as yourself.'" "All these I have kept," the young man said. "What do I still lack?" Jesus answered, "If you want to be perfect, go, sell your possessions and give to the poor, and you will have treasure in heaven. Then come, follow me." When the young man heard this, he went away sad, because he had great wealth. Then Jesus said to his disciples, "Truly I tell you, it is hard for someone who is rich to enter the kingdom of heaven. Again I tell you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for someone who is rich to enter the kingdom of God." When the disciples heard this, they were greatly astonished and asked, "Who then can be saved?" Jesus looked at them and said, "With man this is impossible, but with God all things are possible." (Mt 19:16-26)

TODAY'S ANNOUNCEMENTS

WELCOME TO OUR PARISH: Our warmest greetings are extended to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. What a joy it is to have you Praying with us. If this is your first time in our Church, please sign our Guest Book. Also join us after the service for a light reception where our friendly parish members will meet and greet you.



TODAY - Our regular schedule of services. During the Liturgy we ask the Lord to bless our sick friends and relatives. May they receive the healing power of Jesus Christ through the care and concern of those around them.



HOLY COMMUNION DURING THE LITURGY: Let us remember the words of God from the Bible. *So Jesus said to them, Truly, truly, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink His blood, you have no life in yourselves. (John 6: 53)* Each of us should receive this Sacrament more frequently. Please prepare yourselves for communion with GOD!

VENERATION OF THE CROSS: Everyone is welcome to receive the blessing and partake of the blessed bread (Antidor) at the end of the Divine Liturgy.

SUNDAY MESSAGE: 12th Sunday after Pentecost speaks to the THINGS OF PRIME IMPORTANCE. Copies of the message by Archpriest Dr. Ihor Kutash are available next to the bulletin at the entrance to the church.



FELLOWSHIP HOUR: Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Coffee Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.

EXECUTIVE BOARD MEETING - a meeting of the Parish Board will be held in the Mezzanine on Monday, September 12th at 5:00pm.

QUARTERLY GENERAL MEETING-This meeting will be held on Sunday, September 18th immediately following the Fellowship Hour. Please plan to attend this General Meeting of the Parish where a number of important items will be raised for attention.

SUNDAY AND UKRAINIAN SCHOOLS REGISTRATION - Today from 10:00 am in the Sunday School Room downstairs; application forms will be available. Classes will commence on Sunday, September 18th. We encourage parents and grandparents to register children for these classes.

CHILDREN - The saying goes that "children will be children". During the Church service, patience should be exercised. Please do not offend parents who have brought their children to Church and fellowship hour. Christ said to His Disciples: "Do not forbid the children to come to me..." It is a pleasure to hear the little ones in the Church. Please have understanding and patience. The **CHILDREN ARE OUR LIFE AND OUR FUTURE!** Parents are also asked to consider that everyone attending the service has come to pray and that having a serene environment for prayer needs to be respected by everyone.

OUR NEXT FRIDAY NIGHT SUPPER will be held on October 7th. Thank you to everyone who contributes in any way.

VOLUNTEERS NEEDED - PEROHY MAKING - has been scheduled for September 14. Please volunteer!

SAVE THE DATE-CLASSY CRAFTS and TIMELESS TREASURERS - Saturday October 15 from 10:00 am to 3:00 pm. You won't want to miss this Fall Harvest themed Craft Fair and sale of vintage, collectables and recycled items. Please support this fund-raising event for your Church.

BAPTISM, WEDDINGS, MEMORIAL SERVICES, BLESSING OF HOMES, PASTORAL VISITS or SPIRITUAL COUNSELING: Please use the cards at the candle table to request a visit with Fr. Roman or call him directly to arrange a time for services, counselling or discussion 778-239-6252. His office hours: Wednesdays and Thursday 10:00 am to 2:00 pm.



PLEASE REMEMBER to keep in touch with our shut-Ins and those who are Incapacitated: Anthony Bugera - George Pearson Centre; Emily Kuzik- Columbus Residence; Valentina Revutsky- Louis Brier Home and Hospital; Mary Cheetham - Frasersview Intermediate Care Lodge; Anne Krapekevich -Windermere Care Centre; Rose Kowalow- Inglewood Care Centre; Anne Pasochnik- at home; Michael and Olga Mamczur - at home; Olga Hawryshok - at home; Marie Rusnak- at home; Lina Boikiw - Louis Brier Home and Hospital. A visit or phone call is always appreciated.

FOR OUR ELDERLY MEMBERS AND DISABLED who find it difficult to climb the stairs to the Church, we will be live-streaming the Divine Liturgy to the church auditorium. Display screen and chairs will be set up each Sunday.

AN INVITATION TO JOIN OUR CHURCH CHOIR - Singers come join our choir and be rewarded spiritually. The Choir has its meeting and rehearsal before the Divine Liturgy every Sunday at 9:30 AM in the mezzanine hall adjacent to the Cathedral. Glorify the Lord with your voices! We look forward to greeting all of you in the choir loft!

AUDITORIUM AND MEZZANINE RENTALS: Please call 604-876-4747 or visit our website www.uocvancouver.com

THANK YOU FOR ATTENDING THE SERVICE TODAY AND MAY YOU ALL HAVE A WONDERFUL SUNDAY